



BOOK OF M

BY RADEK HOFFMAN

（訳者注：この本はポーランドのステージメンタリスト、RADEK HOFFMAN が英語で書いた本の翻訳解説書ですが、おそらくポーランドのメンタリストの本は本邦初だと思います）

9（実質10）種類の、主にステージエフェクトが解説されていますが、やり方に革新的なものはありません。ただそれらの使い方は、著者の長年のキャリアを感じさせるものばかりであり、中には「サクラ」を使うものもありますが、エッセイの中で「サクラ」についての著者の考えを明らかにしており、参考となります。

本書は、「MATTER」と「MIND」という2つの章からなっています、英語には「MIND OVER MATTER」という表現があり、「精神・気力は肉体に勝る」、「気力の問題」などの意味です。

「MATTER」は物質であり、「MIND」は精神です。この本では実際のエフェクトを「MATTER」とし、その考え方を述べたエッセイを「MIND」として章を分けて説明しています。

そして、本書のタイトルの「M」が何を指しているのかの説明は実は本文にはありませんが、訳者は「M」は、「MENTALISM」の「M」であり、その中には「MATTER」の「M」、「MIND」の「M」が含まれているものと解釈します。つまり「M」は、「本当の MENTALISM」を作るための考え方・諸活動全般を指しているのだと思います。

なお、著者が初めて英語で書いたせいか英文がこなれておらず、著者の意図がうまく伝わらない部分も散見されたので、訳者の独断で補足、修正をした部分があることをお断りしておきます。

では、本邦初公開の東欧のメンタリズムをお楽しみください）

はじめに

この本は、私のメンタリズムの考え方とそのルーティンを知っていただきたくて書いたものです。メンタリズムこそ私のステージアクトの重要なベースであり、何年にもわたって常に新しいものを追求してきました。道具やコンセプト、効果、アイデアなど絶えることなく試してきて、その結果がユニークなルーティンの中に結実していると思っています。メンタリズムというアートを追求する私の情熱が、そうさせてきたのです。そうです、私はメンタリズムは「アート」だと思っています。良いパフォーマーに正しく演じられた良いメンタリズムは「アート」のレベルにあると思います。その演技は単に観客を驚かせるだけではなく、黙考、畏怖、疑念、喜びなどを引き起こすのです。私の目的は、メンタリズムを通じて、客に普段味わうことがないであろうそのような様々な感情の発露を経験してもらうことにあります。その中でも最も経験して欲しいことが、考えることと疑問を持つことであり、疑問とは親族との関係や出来事、信念、自分を取り巻く世界の見方などについてです。演技の不可解さに圧倒されて、今までの世界観が揺らぐほどの感情の変化を経験して欲しいのです。メンタリズム、特に劇場でのメンタリズムは強く感情を揺さぶります。

例えば、私がある劇場で故人の霊との交信の演技をした時に、2人の客が会場から出て行きました。後で聞いたところでは、その2人は演技によって圧倒され、感情の高ぶりに耐えられなくなったとのことでした。それこそがメンタリズムのあるべき効果と言えるでしょう。必ずしもポジティブな感情ばかりではありませんが、それで良いと思っています。反対にメンタリストの演技が熱のこもらない表面的な、退屈なものであったら、それは最悪です。観客の琴線に触れるようなことなく、ただ驚かすだけの演技は似非メンタリズムと言うべきものでしょう。それは物真似だけの未完成な生産物と言えます。

演技のパワーは主に優れたメンタリストから生まれますが、同時に良く計算された手順からも生まれます。両者は「陰と陽」のようにお互いに補完する関係であり、その相互作用からパワフルな演技が生まれます。この本の主なる目的は、メンタリズムのそのような側面をあなたに分かってもらうことです。ステージ上でのメンタリストのすべての言葉、ジェスチャーそしてルーティンの相乗効果が感情を刺激するような演技につながることを理解して欲しいのです。

別にもう1人のDERREN BROWNになる必要はありません。あなたはあなたらしくして、自分の内なる力を見つけてください。その際には自分自身と周りの世界に興味を持ち、理解する姿勢が役立ちます。それがあなたのパフォーマンスにもとてもポジティブな効果があると言っておきます。

さて、前置きはこの位にしておきましょう。私はあなたに永年の実践と経験から生まれたエフェクトをプレゼントしましょう。それらを十分に使って、やがてはあなた自身のエフェクトやキャラクター、パフォーマンスを作ってくださいーあなた自身の「M」をです。

LODZにて

2017年11月17日

1. MATTER (エフェクトの解説)

CUP AND BALL

このルーティンは、私があるパフォーマンスの準備をしている時に思いつきました。アイデアの骨子は、古くからある奇術師の道具をメンタルルーティンに使うというものです。つまり、時には我々がよく知っている物を違う視点から眺めることで、まったく違う使い道を発見しようという私の考え方によるものです。今回も、そのアイデアが発展して以下のルーティンが出来ました。お楽しみいただければ幸いです。

(現象)

メンタリストは観客に、とても変わったゲームをしましょうと言います。ただ、ルールは簡単で、紙玉がカップの中にあるかどうかを当てるのです。メンタリストは観客に背を向けて、いかにも紙玉をカップの中に入れたような動きを見せます。続けて今度は紙玉をメンタリストの上着のポケットに入れたかのような動きもして見せます。問題は、「紙玉はどこにあるか？」です。こうしたルールを説明したら、1人の客にゲームに参加してもらいます。もし客が正しくあてれば\$100紙幣を差し上げますと言います。

\$100 紙幣が観客皆に見える所に置かれます。ゲームは4回行われるので、客にはどこにボールがあるかを当てるチャンスは十分にあります。最後に当たりの数が多ければ客の勝ちとなると説明してゲームがスタートします。最初は客が勝ち、2回目はメンタリストが勝ちます。そして3回目と4回目は客が勝ちます。結果は3－1で客の勝利となります。メンタリストは少しとまどった様子で紙幣を取り上げますが、すぐにこう言います：

「実は、このゲームの目的はまったく違うところにあるのです。巧妙な誘導で、私はあなたの判断に影響を与えてみせることが目的でした。紙幣をよく見てください」

客がチェックすると、その紙幣は片面だけが印刷された偽の紙幣で、裏のブランク面にはこう書いてあります：

「結果は3－1で、黒い髪をしたお客様の勝ちです」

それはゲームの結果と客の外見を正しく述べた予言の文章だったのです。

(やり方)

—以下省略—

~~~~~

## **FAME**

個人的には私はメンタリズムでプレイングカードを使うことには積極的ではありませんが、そこに使われている原理、やり方には大いに興味があります。カードマジックの原理を使って、カードマジックとは見えないエフェクトを作ることは、私にとっていつもチャレンジしがいのあるものでした。

以下のルーティンも、カードマジックの最も有名な原理の1つを使ったものの例です。

## (現象)

「この実験には2人のお客様のお手伝いが必要です。女性と男性の方をお願いします。有難うございます。お名前は？・・・お二人はどうか分かりませんが、私は映画が大好きなのです。最近私は映画史上に輝く『50人の優れた男優と女優』のリストを見つけました。これがそこから書き写したのですが、これをこれからの実験に使いたいと思います。

この名刺には、AL PACCINO や ROBERT DE NIRO、JANE FONDA などの男女の名優の名前が書かれています。これから名刺を床に落として行きますから、好きな所でストップをかけてください。その名刺の名前を使いたいと思います。では、あなたからお願いします・・・」

女性客 「ストップ」

メンタリスト 「ここで良いですか？ではこの名刺を取って、書かれている俳優の名前を覚えてら、私に見えないようにどこかに隠してください。では、まったく同じことをあなたとやってみま

しょう」

**男性客** 「ストップ」

**メンタリスト** 「有難うございます。ではあなたもこの名刺を取って同じようにしてください。これでお二人とも、男優か女優の名前が頭にあると思いますが、その俳優の事は知っていましたか？ご存じ？良かったです。ではまた、あなたから始めましょう。その俳優に心を集中してください。まずは男性か女性かですが・・・私には男性のように感じられるのですが、いかがでしょうか？」

**女性客** 「はい、そうです」

**メンタリスト** では次は、彼の外見や特徴ですが、彼の出演した映画を思い浮かべてくれますか？・・・どうもあなたの思っている男優のイメージがうまく感じられません。後でまたチャレンジしたいと思います。（男性客に向かって）まず、あなたの方を先に試させてください。こちらの方と同じことをやってください。私の質問に答えていただきますが、心の中だけで答えてください。その人物は男性ですか？・・・私にはあなたから何の反応も感じられませんでした。その人物は女性に違いありません。合っていますか？」

**男性客** 「はい、そうです」

**メンタリスト** では先に進みましょう。彼女はブロンドですか？・・・あなたの心に若干の躊躇が感じられます。きっと彼女はよく髪の色を変えるので、迷ったのではないのでしょうか？彼女の出演した映画を思い浮かべてください・・・ああ、分かりました。彼女は ANGELINA JOLIE ですね？」

**男性客** 「はい、そうです」

**メンタリスト** 良かったです。ご協力有難うございました。席にお戻りください。

では、先ほどのお客様です。先ほどはうまくいかなかったので、違う質問をさせていただきます。スクリーン上でその男優に最もふさわしかった女優を考えてみてください。よろしいですか？その女優の外見や特徴を思い浮かべてください」

ここでメンタリストは紙に女優の名前を書いて、テーブルに伏せて置きます。

「では、その女優の名前を言ってください」

**女性客** 「SALMA HAYEK です」

（訳注：SALMA HAYEK は米国で活躍するメキシコ系女優。アカデミー賞主演女優賞候補にもなりました）

**メンタリスト** 「やはりね。では再度男優に心を集中してください。その名前を思い浮かべてください。彼の名字は『D』で始まりませんか？」

**女性客** 「はい、そうです」

**メンタリスト** 「あなたが思っているのが誰かが分かったような気がします」

メンタリストはまた紙を取り上げて、何かを書きます。

「さあ、あなたの思っている男優の名前を言ってくれますか？」

女性客 「LEONARDO DICAPRIO です」

メンタリストが紙を取り上げて見せると、そこには SALMA HAYEK と LEONARDO DICAPRIO の名前が書かれているのです。

(やり方)

—以下省略—

~~~~~

日本語説明書©2023 FTM: *Feather Touch Magic Inc.*

販売: (有) フェザータッチ MAGIC

www.FTMagic.JP

フェイスブック: www.facebook.com/ftmagic

(新製品情報、特別セール情報等はこちらでチェック)

Instagram: www.instagram.com/ftmagic0000/

Twitter: <https://twitter.com/FTMagic>



メール: FT@FTMagic.JP